



ŠKOLA ZNAKOVNOG JEZIKA

REČNIK

ZNAKOVNI JEZIK ZA POČETNIKE

A1.1. NIVO

Online kurs u organizaciji
škole znakovnog jezika

www.skolaznakovnogjezika.co.rs

Sadržaj

1. LEKCIJA - DVORUČNA ABECEDA
2. LEKCIJA - ZAMENICE I PITANJA
3. LEKCIJA - PREDSTAVLJANJE I POZDRAVI
4. LEKCIJA - PORODICA
5. LEKCIJA - MESTA I OKOLINA
6. LEKCIJA - BROJEVI
7. LEKCIJA - VREME
8. LEKCIJA - DANI U NEDELJI, MESECI
9. LEKCIJA - OSOBINE
10. LEKCIJA - EMOCIJE I OSEĆANJA
11. LEKCIJA - BOJE

OSNOVE ZNAKOVNOG JEZIKA

Znakovni za početnike je idealan za sve koji su spremni da nauče znakovni jezik na jednostavan i praktičan način radi uspostavljanja prve komunikacije sa gluvom osobom.



Kako si?

10 Razloga za učenje znakovnog jezika:

1. Možete komunicirati sa bebom pre nego što nauči da govori
2. Možete komunicirati ispod vode
3. Možete komunicirati iz udaljenih delova prostorije
4. Možete komunicirati kroz prozor
5. Znakovni jezik je trodimenzionalan
6. Možete razgovarati sa životinjama
7. Komunikacija je moguća u bučnoj prostoriji
8. Možete razgovarati sa punim ustima
9. Dodaj novu dimenziju muzici
10. Najvažniji razlog za učenje znakovnog jezika - možete postati prijatelj gluvoj osobi

PRAKTIČNI SAVETI ZA UČENJE ZNAKOVNOG JEZIKA

01

Komunikacija sa gluvom osobom započinje direktnim pogledom – bez direktnog pogleda, gluva osoba nije u mogućnosti da Vam čita sa usana.

02

Ukoliko je gluva osoba okrenuta od Vas, potrebno je da je nežno dodirnete po ramenu, kako bi obratila pažnju na Vas.

03

Mnogi znakovi se ne mogu shvatiti izolovano/pojedinačno, već samo u kontekstu čitave misli.

04

Vaš sagovornik je Vaše ogledalo; zato vodite računa kada pokazujete slova jer ona moraju biti obrnuta tako, da sagovornik može ispravno da ih pročita. Za ovo je najbolje da prilikom učenja koristite vežbu ispred ogledala istovremeno izgovarajući reči.

05

Koristite jednostavne rečenice u komunikaciji sa gluvom osobom bez stranih reči i aluzija.

06

Svaka reč nije i znak, tako da za sve reči za koje ne postoji znak, istu pokazujete spelovanjem, koristeći dvoručnu azbuku ili abecedu.

ZNAKOVNI JEZIK A1.1. - REČNIK

1. LEKCIJA - DVORUČNA ABECEDA

Šta je ručna abeceda?

- Srpska dvoručna abeceda određenim položajem prstiju obe ruke oponaša velika slova srpske abecede.
- Dvoručna abeceda ima dugu tradiciju u zajednici Gluvi
- Postoji jednoručna i dvoručna abeceda.
- Zajednica gluvih osoba u Republici Srbiji koristi dvoručnu abecedu.
- U dvoručnoj abecedi postoje sva slova srpskog govornog jezika.

Kada se koristi dvoručna abeceda?

- Ima ulogu pomoćnog sredstva u komunikaciji;
- Koristi se za izricanje ličnih imena, naziva ustanova i manje poznatih mesta;
- Za stručne izraze i reči za koje ne postoji dogovoreni znak ili su manje poznati.

2. LEKCIJA - ZAMENICE I PITANJA

Zamenice

- Ja, ti, on, ona, mi, vi, oni
- Moj, tvoj, njegov, naš, vaš, njihov
- Meni, tebi, njemu, njima

Pitanja

Ko (Koji)? Šta? Gde? Čiji? Kada? Koliko? Kako? Zašto?

Primeri:

VI? TAMO? ŠTA? GDE? KO?

Učenje izraza

- Odakle si?
- Koliko imaš godina?
- Kako ste?

3. LEKCIJA - PREDSTAVLJANJE I POZDRAVI

REČNIK

- Prezime, ime, zovem se
- Muškarac, žena, momak, devojka, dete, suprug (muž), supruga (žena), prijatelj
- Komunikacija, telefon, mobilni, e-mail
- Rad, radnik, zaposlen, nezaposlen, studirati, student, učenik, penzioner
- Život, rođenje, odrastanje
- Da, ne, upoznavanje
- Gluv, nagluv, čujuć, znakovni jezik

Glagoli:

- Imati, trebati, biti, ja sam, je, razgovarati, pričati, ići, doći, pomoć

Učenje izraza - Da li si ti gluv?

Naučićemo izraz na dva načina

1. DA LI SI TI GLUV?
2. TI GLUV?

POZDRAVI

REČNIK

- Zdravo
- Dobro jutro, dobar dan, dobro veče
- Dobro došli
- Doviđenja
- Hvala
- Izvinite
- Žao mi je

Učenje izraza

• Kako ste? • Ja sam dobro. • Nije loše. • Super sam. • Šta ima? • Šta radite? • Šta je bilo? • Da li mi možeš pomoći?	• Reci mi ponovo. • Izvini, ne razumem. • Vidimo se sutra! • Vidimo se posle! • Moram ići. • Dugo se nismo videli. • Drago mi je. • Baš me briga.
---	--

Izraz "VIDIMO SE"

- Znak "VIDIMO SE" kod gluhih se koristi kao pozdrav na rastanku
- ... za razliku od "ČUJEMO SE" koji je uobičajan za čujuće osobe.

Kako se predstavimo na znakovnom jeziku, na dva načina:

• Ja se zovem Marko. • Ja se prezivam Marković. • Ja sam rođen u Zrenjaninu. • Zdravo, Kako si?	• Ja sam Marko. • Moje prezime je Marković. • Rođen sam u Zrenjaninu. • Nije loše.
--	---

Izraz - Da li mi možeš pomoći?

- Naučićemo kako da rečenicu pokažemo na dva načina:
 1. Da li mi možeš pomoći?
 2. Ti pomoć meni?

4. LEKCIJA - PORODICA

REČNIK

- Osoba, porodica, familija
- Roditelji, mama, tata, sin, ćerka
- Brat, sestra, beba, blizanci
- Kum, kuma
- Baba, deda, unuk, unuka, dečak, devojčica
- Oženjen, neoženjen, udata, razveden, vanbračna zajednica, živi sam, udovac, udovica
- Mlad, star

5. LEKCIJA - MESTA I OKOLINA

REČNIK

Predlozi:

- Iznad, ispod
- Ovde, tamo
- Unutra, napolju
- Na, blizu, daleko, između
- Napred, nazad, prema (ka), od
- Gore, dole, kroz, desno, levo

Oblast mesta:

- Prostor, ugao, ivica (rub), centar, visoko, nisko, kraj, početak

Strane sveta:

- Sever, jug, istok, zapad

Gradovi:

- Država, grad, selo
- Beograd, Novi Sad, Subotica, Sombor, Zrenjanin, Kikinda
- Srbija, Vojvodina

Opis okoline:

- Saobraćaj, ulica (adresa)
- Opština, pošta, banka
- Prodavnica, pijaca, taksi
- Kuća, zgrada, stan, dom (domaćinstvo)
- Škola, fakultet
- Restoran, kafić
- Pozorište, bioskop

6. LEKCIJA - BROJEVI

REČNIK

- Broj

BROJEVI
0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10,
11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19,
20, 30, 40, 50, 58, 60, 74, 80, 97,
100, 208, 300, 420,
500, 616, 700, 824,
900, 1000

Kako se pokazuju brojevi:

- 33, 68, 151, 1980, 2020

Izraz - KOLIKO JE SATI?

- Kada govorimo koliko je bilo sati ili koliko će sati biti u vreme neke radnje, govorimo brojevima od 1 do 12 uz koje izgovaramo prilog vremena (npr. 8 sati ujutru, 9 sati uveče).
- Kada nas neko upita koliko je sati u situacijama u kojima je jasno o kojem dobu dana se radi, nije potrebno dodavati reči ujutru, poslepodne ili uveče.

Primeri:

- za 08:00 sati kažemo "8 sati ujutru"
- za 21:00 sati kažemo "9 sati uveče" (ne kaže se 21 sat).

Rečnik:

- 6.30 h
- 12.15 h
- 14.45 h
- 19.40 h
- 9.55 h
- 21.30 h

7. LEKCIJA - VREME

REČNIK

Vreme:

- Vreme, sat, minut, sekund

Delovi dana:

- Jutro, podne, popodne, večer, noć

Vremenska odrednica:

- Danas, sutra, prekosutra, juče, preključer
- Prošlost, budućnost
- Sada, pre/posle, rano/kasno, dugo (vremenski)/kratak
- Datum, uvek, zakasniti
- Tačno, svaki dan, prošle godine, godišnje doba
- Početak, kraj

Godišnja doba:

- Proleće, leto, jesen, zima

8. LEKCIJA - DANI U NEDELJI, MESECI

REČNIK

Vremenske oznake:

- Dan, mesec, godina

Dani u nedelji:

- Ponedeljak, utorak, sreda, četvrtak, petak, subota, nedelja, vikend

Meseci u godini:

- Januar, februar, mart, april, maj, jun, jul, avgust, septembar, oktobar, novembar, decembar

9. LEKCIJA - OSOBINE

REČNIK

Opis ljudi:

- Lep/ružan

Osobine:

- Stidljiv, sposoban, zaboravan, sebičan
- Glup/pametn, mangup
- Mali/veliki, puno/prazno, čisto/prljavo, teško/lako, brzo/polako, plitko/duboko
- Jako, dobro (dobro)/loše

10. LEKCIJA - EMOCIJE I OSEĆANJA

REČNIK

Osećanja:

- Osećaj (osećanje), voleti, ljubav, srećan, tužan
- Laž, dosadan, pošten
- Nasmajan, ljubomoran, ljut, nervozan
- Osetljiv
- Iznenađenje
- Povrediti
- Zdrav (zdravlje), bolestan

Glagoli:

- Razumeti, ne razumeti, zaboraviti, znam, ne znam

11. LEKCIJA - BOJE

REČNIK

- Boja

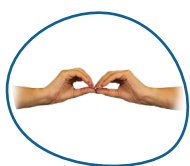
Boje:

- Bela, crna, žuta, crvena, zelena, braon, plava, narandžasta, siva, roza, ljubičasta
- Svetlo, tamno

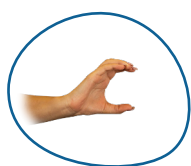
DVORUČNA ABECEDA



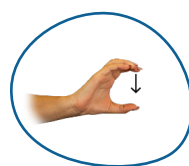
A



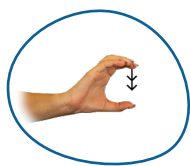
B



C



Č



Ć



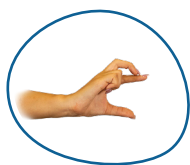
D



Đ



DŽ



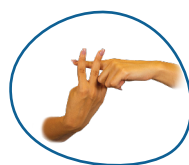
E



F



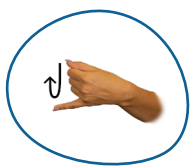
G



H



I



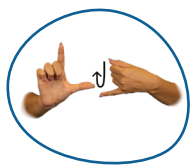
J



K



L



LJ



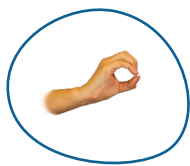
M



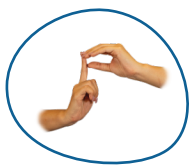
N



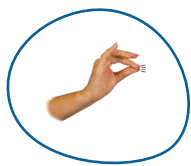
NJ



O



P



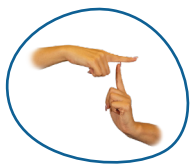
R



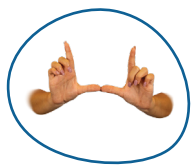
S



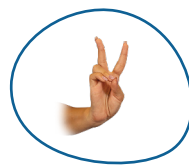
Š



T



U



V



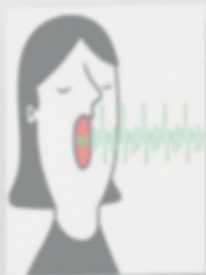
Z



Ž

GOVORNI JEZIK

Reči
Intonacija i intezitet glasa



ZNAKOVNI JEZIK

Znakovi
Izražajnost lica



Da li ste znali da se Srpski

je od srpskog j

Za razliku od srpskog jezika

g znakovnog

Gluve osobe
znakovno

ničnu struk

"Ruka (šaka) jedan je
od najizraženijih
delova tela, oruđe nad oružjem
pomoću koga se i govori"



Pratite nas na:



Ruke govore



rukegovore



www.rukegovore.org.rs